

# Ffurflen cydsynio i radiotherapi ar gyfer cancer y prostad

Dim ond os yw'r claf dros 16 oed a bod ganddo'r galluedd i gydsynio y dylid defnyddio'r ffurflen hon. Os nad oes gan y claf y galluedd yn gyfreithiol, defnyddiwch ffurflen gydsynio amgen briodol gan eich ysbyty.

## Manylion y claf

Enw'r claf:

Dyddiad geni:

Dynodydd unigryw'r claf:

Enw'r ysbyty:

Oncolegydd ymgynghorol neu radiograffydd ymgynghorol cyfrifol:

Gofynion arbennig: e.e. trafnidiaeth, cyfieithydd ar y pryd, cymorth

## Manylion y radiotherapi

Math o radiotherapi:

Radiotherapi paladr allanol

Rhan o'r corff:

(Ticiwch fel y bo'n briodol)

- Y prostad/y fesiclau semenol
- Gwely'r prostad
- Nodau lymff y pelfis
- Arall (nodwch)

Nod y driniaeth:

(Ticiwch fel y bo'n briodol)

- Gwellhaol – i roi'r cyfle gorau i chi wella'n llwyr
- Cynorthwyol – triniaeth a roddir ar ôl llawdriniaeth i leihau'r risg y bydd y cancer yn dychwelyd
- Rheoli clefyd/lliniarol – i wella eich symptomau a/neu'ch helpu i fyw yn hirach ond nid i wella eich cancer

Efallai y bydd gennych gwestiynau cyn dechrau eich radiotherapi, neu yn ystod neu ar ôl y driniaeth.

Rhoddir manylion cyswllt yma ar gyfer unrhyw ymholiadau pellach, pryderon neu os hoffech drafod eich triniaeth ymhellach.

## Sgil-ffeithiau cynnar/tymor byr posibl

Yn dechrau yn ystod radiotherapi neu'n fuan ar ôl cwblhau radiotherapi ac, fel arfer, yn diflannu o fewn dau i chwe mis ar ôl cwblhau radiotherapi. Mae'r amlderau yn rhai bras.

<p><b>Disgwyliedig</b> 50%–100%</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>Blinder</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Amllder wrinol</b> (pasio wrin yn amlach na'r arfer), <b>brys wrinol</b> (awydd sydyn i basio wrin) a <b>llif arafach</b> na'r arfer</p>	
<p><b>Cyffredin</b> 10%–50%</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>Colli gwallt lle rhoddir triniaeth</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Amllder ysgarthu</b> (ysgarthu'n amlach na'r arfer) a <b>brys ysgarthu</b> (awydd sydyn i ysgarthu)</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Carthion mwy rhydd</b> gyda mwy o fwcws neu wynt na'r arfer</p>	
<p><b>Llai cyffredin</b> Llai na 10%</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>Llid y croen a newid yn lliw'r croen lle rhoddir triniaeth</b> – cochni ar groen gwyn a lliw tywyll cynnil, melyn/porffor/llwyd ar groen brown a du</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Systitis/poen wrth basio wrin</b> – o ganlyniad i lid y bledren</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Poen/anesmwythder yn y rhefr</b> – o ganlyniad i lid y rhefr</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Teimlad nad ydych yn gallu ysgarthu'n llwyr</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Gwaedu difrifol o'ch pledren neu'ch coluddyn</b> – ysgafn fel arfer</p>	
<p><b>Anghyffredin</b> Llai nag 1%</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>Atal wrin</b> – methu â phasio wrin a all olygu bod angen gosod cathetr wrinol</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Anymataliaeth wrinol gan gynnwys gollwng wrin</b></p>	
<p><b>Risgiau penodol i chi o ganlyniad i'ch triniaeth</b></p>		
	<p><b>Rwy'n cadarnhau</b> bod y sgil-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.</p>	<p><b>Blaenlythrennau'r claf</b></p>

## Sgil-ffeithiau hwyr neu dymor hir posibl

Gallant ddigwydd fisoedd neu flynyddoedd lawer ar ôl triniaeth radiotherapi a gallant fod yn barhaol. Mae'r amlderau yn rhai bras.

<p><b>Disgwyliedig</b> 50%–100%</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>Anffrwythlondeb</b> – Bydd radiotherapi yn effeithio ar eich ffrwythlondeb. Rhowch wybod i ni am eich cynlluniau ar gyfer cael plant a gallwn roi cyngor i chi yn unol â hynny.</p>
<p><b>Cyffredin</b> 10%–50%</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>Amlder wrinol yn ystod y dydd/gyda'r nos</b> (pasio wrin yn amlach na'r arfer) a <b>brys wrinol</b> (awydd sydyn i basio wrin)</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Brys ysgarthu</b> (awydd sydyn i ysgarthu)</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Carthion mwy rhydd</b> – gyda mwy o fwcws neu wynt na'r arfer</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Newidiadau i'r alldaflad</b> – megis llai ohono, ansawdd gwahanol neu waed yn yr alldaflad</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Colli'r gallu i gael orgasm</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Newid i hyd/golwg y pidyn</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Colli'r gallu i gael codiad</b></p>
<p><b>Llai cyffredin</b> Llai na 10%</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>Systitis/poen wrth basio wrin</b> – o ganlyniad i lid y bledren</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Methu â gwagio'ch pledren yn llwyr neu mae eich pledren yn storio llai o wrin</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Culfan wrinol</b> (culhau yn eich wrethra y gall fod angen llawdriniaeth i'w drin)</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Amlder ysgarthu</b> (ysgarthu'n amlach na'r arfer)</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Llid y rhefr</b> a all achosi poen a/neu ei gwneud hi'n anodd llyncu. Gall hyn hefyd effeithio ar eich bywyd rhywiol os ydych yn cael rhyw rhefr.</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Gwaedu o'ch pledren neu'ch coluddyn</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Anesmwythder ysbeidiol yn yr abdomen</b></p>
<p><b>Anghyffredin</b> Llai nag 1%</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>Anymataliaeth wrinol gan gynnwys gollwng wrin (1%)</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Teneuo a/neu doriadau yn y pelfis/asgwrn y glun</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Niwed i'r coluddyn/pledren y gall fod angen llawdriniaeth i'w drin</b> – a achosir gan dwll neu ffistwla (cysylltiad annormal rhwng dwy ran o'ch corff), y coluddyn yn cael ei flocio neu waedu difrifol</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Mwy o risg o ganser gwahanol yn ardal y driniaeth</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Radiotherapi i nodau lymff eich pelfis:</b></p> <p><b>Lymffoedema</b> – hylif yn cronni yn eich coesau ac o bosibl yn eich sgrotwm</p> <p><b>Camamsugno</b> – problemau o ran amsugno maetholion</p> <p><b>Niwropatheg</b> – niwed i'r nerfau a allai achosi poen, diffyg teimlad neu wendid yn eich coesau</p>
<p><b>Risgiau penodol i chi o ganlyniad i'ch triniaeth</b></p>	
<p><b>Rwy'n cadarnhau</b> bod y sgil-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.</p>	<p><b>Blaenlythrennau'r claf</b></p>

Enw'r claf:

Dynodydd unigryw'r claf:

## Datganiad y gweithiwr iechyd proffesiynol

(i'w lenwi gan weithiwr iechyd proffesiynol sydd â gwybodaeth briodol am y driniaeth arfaethedig)

- Rwyf wedi trafod yr hyn y mae'r driniaeth yn debygol o'i gynnwys, amcanion bwriadedig y driniaeth hon a'i sgil-ffeithiau.
- Rwyf hefyd wedi trafod manteision a risgiau unrhyw driniaethau amgen sydd ar gael gan gynnwys dim triniaeth.
- Rwyf wedi trafod unrhyw bryderon penodol sydd gan y claf hwn.

Rhodddwyd taflen wybodaeth i gleifion:  Do /  Naddo – Manylion:

Rhodddwyd copi o'r ffurflen gydsynio i'r claf:  Do /  Naddo

Llofnod:

Dyddiad:

Enw:

Teitl swydd

## Datganiad y claf

- Mae nodau a sgil-ffeithiau posibl y driniaeth wedi'u hesbonio i mi ac rwyf wedi cael cyfle i drafod triniaeth amgen ac rwy'n cytuno i gael y driniaeth a ddisgrifir ar y ffurflen hon.
- Rwy'n deall na ellir gwarantu y bydd unigolyn penodol yn rhoi'r radiotherapi. Fodd bynnag, bydd yr unigolyn yn meddu ar arbenigedd priodol.
- Soniwyd wrthyf am driniaethau ychwanegol sy'n angenrheidiol cyn fy nhriniaeth neu a all fod yn angenrheidiol yn ystod fy nhriniaeth. Gall hyn gynnwys marciau parhaol ar y croen a ffotograffau i helpu i gynllunio a nodi triniaethau.
- Rwy'n cytuno y gall gwybodaeth a gesglir yn ystod fy nhriniaeth, gan gynnwys delweddau a'm cofnodion iechyd, gael eu defnyddio ar gyfer addysg, gwaith archwilio ac ymchwil. Bydd unrhyw wybodaeth a ddefnyddir yn ddiennw. Rwy'n ymwybodol y gallaf dynnu fy nghydsyniad yn ôl unrhyw bryd.

### Ticiwch os yn berthnasol

Rwy'n deall na ddylwn geisio beichiogi na rhoi sberm yn ystod y driniaeth, a byddaf yn trafod â'm honcolegydd pryd y bydd yn ddiogel i mi geisio beichiogi ar ôl cael radiotherapi.

Rwy'n deall petawn yn parhau i smygu, y gallai gael effaith sylweddol ar y sgil-ffeithiau y byddaf yn eu profi ac effeithiolrwydd fy nhriniaeth.

Nid oes gennyf reolydd calon na diffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD).

neu

Mae gennyf reolydd calon a/neu ddiffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD) ac mae'r risgiau sy'n gysylltiedig â hyn wedi'u hesbonio i mi.

Llofnod:

Enw'r claf:

Dyddiad:

### Datganiad:

cyfieithydd ar y pryd

tyst (lle y bo'n briodol)

Rwyf wedi dehongli'r wybodaeth yn y ffurflen hon i'r claf hyd eithaf fy ngallu ac mewn ffordd sydd, yn fy marn i, yn ddealladwy iddo.

neu

Rwy'n cadarnhau na all y claf lofnodi ond ei fod wedi cydsynio i gael y driniaeth.

Llofnod:

Enw:

Dyddiad:

### Cadarnhad o gydsyniad y claf

(I'w lofnodi cyn i'r radiotherapi ddechrau)

Rwy'n cadarnhau nad oes gennyf unrhyw gwestiynau pellach ac fy mod am gael y driniaeth.

Blaenlythrennau'r claf

Dyddiad: